ՄԱՏԵՆԱՇԱՐ 6 ԱՊՐԻԼԻՍ

1889 ԱՊՐԻԼԻ 6 ԱՐՏԱԿԱՐԳՈՒԹԻՒՆ ՎԱՂԱՊԱՏԻՆ 20 ԹՈՒՅՆ ՈՒՐԱԲԱԹ. 18 ԱՊՐԻԼԻՍ Շ. ՀԱՅԿԱԶՆԻ ՏԱՐԻ ԺԴ. 1453

ՀԱՅԿԱԿԱՆ

ՏԱՊԱԼԱՅԻՆ

— Օրս ինչպիսի՞ օր է, որ ես դուրս չեմ գալիս եւ ոչ ոքի չեմ տեսնում, ոչ ոքի ինձ մօտ չեն թողնում, ոչ ոքի չեմ լսում, ոչ ոքի չեմ տեսնում, ոչ ոքի չեմ ընդունում, ոչ ոքի չեմ խօսում, ոչ ոքի չեմ գրում, ոչ ոքի չեմ կարդում, ոչ ոքի չեմ ուզում, ոչ ոքի չեմ սիրում, ոչ ոքի չեմ ատում, ոչ ոքի չեմ հաւատում, ոչ ոքի չեմ կասկածում, ոչ ոքի չեմ նախանձում, ոչ ոքի չեմ ծաղրում, ոչ ոքի չեմ ծաղրուում, ոչ ոքի չեմ ողորմում, ոչ ոքի չեմ պատժում, ոչ ոքի չեմ վարձատրում, ոչ ոքի չեմ ներում, ոչ ոքի չեմ դատապարտում, ոչ ոքի չեմ ազատում, ոչ ոքի չեմ ուրախացնում, ոչ ոքի չեմ տխրեցնում, ոչ ոքի չեմ ծանրաբեռնում, ոչ ոքի չեմ թեթեւացնում, ոչ ոքի չեմ ուրախանում, ոչ ոքի չեմ տխրում, ոչ ոքի չեմ ցաւակցում, ոչ ոքի չեմ ողջունում, ոչ ոքի չեմ ճանաչում, ոչ ոքի չեմ ուզում տեսնել, ոչ ոքի չեմ ուզում լսել, ոչ ոքի չեմ ուզում ունենալ, ոչ ոքի չեմ ուզում ճանաչել, ոչ ոքի չեմ ուզում ընդունել, ոչ ոքի չեմ ուզում ինձ մօտ թողնել, ոչ ոքի չեմ ուզում ինձ մօտ կանչել, ոչ ոքի չեմ ուզում ինձ մօտ ունենալ, ոչ ոքի չեմ ուզում ինձ մօտ տեսնել, ոչ ոքի չեմ ուզում ինձ մօտ լսել, ոչ ոքի չեմ ուզում ինձ մօտ

Մ. ՄԱԳՄԻԼԱՆԸՆ ՂԱՑՈՂ

Տիւնքի նիւ սխէմիզտէ, Մ. Մագ-միլան նամ Ինկիլիզին զարիպ պիր սուրէթտէ զայպընը եազմըշ իտիք։ Օլ պապտէ Մ. Հարտինժ թարա-ֆընտան Ինկիլթէրրա սէֆարէխանէսինէ էվվէլքի կիւն կէօնտէրիլմիշ օլան պիր մէքթուպտա, հատխէյլի զարիպլէ մուֆասալէն հիքեաեէ օ-լունմուշ տուր։ Մ. Հարտինժ մէք-թուպունտա տիւօր քի, քէնտիսի վէ Մ. Մագմիլան տաղտա խայլի իւր-լէմիշլէր վէ պիր աղ գահվալթը իմ-տիքտէն սոնրա, աթլարընը՝ խըզ-մէթ քեարա պիլմէթէլիմ, քէնտիլէ-րի տաղըն տահա լէթէլէրինէ չըգ-մըշլար։ Տաղըն, պիրի պիրինտէն ֆարգը իքի թէրէխի օլուպ, Մ. Հարտինժ՝ էն եվվէլքէ թէրէկէ, վէ արգատաշը տա տիկէրինէ վասըլ օ-լուգլարընտա, Մ. Հարտինժ, արա-տաքի մէսաֆէնին ուզագըզը սէպէ-պիյլէ սէօնին իչիմտիրէմէեճէկինի-տէն, տիկէր թէրէտէ պուլունան Մ. Մագմիլանա իշարէթիլէր իմմիշ, վէ պատէհու միւմահիլէյհի պուլմագ իւզրէ քէնտիսի տէ քիւչիւք թէրէկէ կիմմիշ իսէ տէ, պուլամմըշ, վէ պէլքի աշաղըա էնմիշ տիր միւա-հազասըյլա, քէնտիսի տէ էնմիշ, ֆագաթ խըզմէթքեար իլէ աթլարը պուլուպ, Մ. Մագմիլանը պուլամա-մըշ տըր։

Սէֆարէթի թէրճէմանը Մ. Պօգ ուն բազար կիւնիւ պուրատան իմօժէն նամ սէֆինէ իլէ կիմսիկի սէհվէն եազըմըշ իսէ տէ, Իտարէի Մախ-սուսէ վաբօրուլա ազիմէթ իմտիկի մուահասարէն անլաշըլմըշ, վէ Պրու-սատա, միւմահիլէյհ, վալիի վիլաեէթ թարաֆընտան մուավէնէթլի լաղը-մէնի կէօրիւպթէհարրիեաթ զըմնըն-տա տաղա ժանտարմալար իրսալ գէլընմըշ, վէ տաղտա գուլպէկէլէրի սլուլունան Ա.ընավուտ չօպան վէ օ-տուն եարըճըլարընը էյհիսի տախի թէհարրիեաթա եարտըմ իմմիշ իսէ տէ, տիւնքի կիւնէ գատար հիչ պիր սէմէրէ հասըլ օլամմըշ տըր։

ՊԻՐ ՍԱՊԸԳԱԼԸ ԽԸՐՄԸՋԸՆ ՎԱԳԸԱՍԸ

Էվվէլքի կիճէ սաաթ իքի բատ-տէլէրինտէ, էչխասը մուղըրէտէն պիր սապըգալը, Գալաթատա բօլիս խէֆիեէլէրի թարաֆընտան թաա-գիպ օլունարաղ, Սալը-բազարը ա-գաղընը էլէ ալմըշ, վէ Զուգուր-Պօս-թան ճատտէսինէ տէօնմիւշ տիւր։ Օրատա բահիպէ գատընլարըն մանաս-թըրը բիչկեաճընա կէլիպ, քէնտիսի-նի թաապիպ իտէնլէր թարաֆընտան եագընէն մուհասարէ խոխոխկինի կէօրմէսի իւզրինէ, րէվօլվէրինի չը-գարըպ, մէմուրլար իւզէրինէ ալթը էլ պօչալթմըշ տըր։ Գուրշունլարտան պիրի՝ մէմուրլարտան պիրինին տիզի-նէ իսապէթ խոխ, տիկէր գուր-շունլարտան պիրի՝ խանէսի գաբու-սունտա օթուրմուշ օլան պիր գա-տընա, օլ պիրի՝ խանէսի գաբուսու էօնիւնտէ տօլաշան պիր կէնճ, վէ պիր տիկէրի տէ, օրատան կէչմէքտէ պուլունան պիր չախսա թէսատիւֆ իմմիշլէր տիր։ Գատընըն սաղ գօ-լունուն իւսթ թարաֆընտան վէ իւ-քի քէմիք արաընտան գուրշուն կէ-չիպ, ֆագաթ գան ագմամըշ տըր։ Մէզպուրէնին ճէրիհսաը ապրճա տըր։ Տէլիգանլընըն սօլ գօլունուն տիրսէկինէ գուրշուն իսապէթ իմ-միշ օլուպ, գարընտաշը վասըթա-սըյլա Պէյօղլունտա Թէօտօրիոս էճ-զախանէսինէ նագլ իլէ, օրատա պիր թապիպ թարաֆընտան ճէրիհսաը թէտավի օլունմուշ տուր։ Պու տէ-լիլ անլը՝ Գալաթա պօրսասընտա պիր սարրաֆ իմմիշ։ Տիկէր չախսա կէլինճէ, նէ՞րէսի եարալանտըղը խապէր այընմամըշ տըր։ Մէճբուհլարըն եար-տըմընա չիթապան օլունտուղու սը-յատա, ճանի, տար պիր սօգաղա սի-վիշիպ, խէֆիլէ մէմուրլարընտան ղուրթուլմուշ տուր։

Եարըմ սաաթ սօնրա, Պէյօղլուն-տա Թիմընի սօգաղընտա պիր ըէվօլ-վըր սէտասը իշխիրմիշ, վէ տէրհալ մէզքիւր սօգաղտան պաշը աչըղ պիր ատէմին չըգըպ, Ամմալը-Մէսճիտ սօգաղընա կլուտիկի, վէ Սօֆիալը սօ-գաղընտա նապէտիտ օլտուղու կէօ-րիւմիւշ տուր։ Իքի քիշի տէ, «Թու-թուն, Թութուն» տէյի պաղըրա-ղաղ մէրգումանն արգասընտան գօ-չուեօրլար իմիշ։ Ֆագաթ ֆիրարիի մէրգումըն քէնտիսինի Թութմաղ հարէքէթլինտէ պուլունաճաղ օլանա ըէվօլվէր պօշալտաճաղը տէրքեար օլմասըյլա, քիմսինէ, քէնտիսինի Թութմաեա ճէսարէթի իտէմէմիշ տիր։ Պու ատէմին վէ Զուգուր-Պօսթան ֆաճիասը ֆաեիլինին այնի չախս օլ-մալարը միւհթէմէլ տիր։ Շէօյլէքի ճանիի մէրգում, Գումպարաճը եօ-գուշունտան Պէյօղլուեա չըգըպ, Թէ-բէ պաշըեա տօղրու իլէրլէմիշ, ֆա-գաթ օրատա իքի քոլիս խէֆիեէսինէ բասթ կէլմէքլէ, միւմահիլէյհիւմա քէնտիսինի Թանըմըշլար, վէ Թութ-մաղ իւզրէ Թաապիպ իմտիքլէրինտէ, մէրգում, Թիմընի սօգաղընա կէրմիշ, վէ մէզքիւր սօգաղը օրԹա-սընտա արգասընա տէօնէրէք, խա-ֆիլէ մէմուրլարընա աթէչլէմիշ տիր։ Լաքին համո օլսուն պու տէֆա գուր-շուն քիմսէեէ բասթ կէլմէմիշ տիր։ Իւչ չարեէք սաաթ զարֆընտա, վէ սօգաղ օրԹասընտա րէվօլվէրընը եէ-տի էլ աթէչլէմիշ վէ տէօրԹ քիչիէի եարալամըշ օլան պէօյլէ պիր չախսը մուղրրին տէրաէսթ իտիլէմէմէսինէ Թէէսսիֆ օլունուր։ Մէճբուհէ գա-տըն՝ սօգԹէօր Մադրի Թարաֆըն-տան ՀԷտավի օլունմադտա տըր։ Մէրգումէնին գուրԹուլաճաղը իւ-միտ օլունուեօր։

(Լ. Հիրլտա)

ԷՎՐՕԲԱ ԲՕՍԹԱՍԸ

—

Վէնէտիք, 12 յուլիս.- ԻԹալիա գրալիցասը Մարկարիթա իլէ օղլու վէլիի ահտ բրենս ՎիկԹօր էմմանուէլ տիւգ տը Նաբլ, պիր միւտտէԹճիք դաբլըճալարա տէվամ իմմէք իւզրէ տիւն պուրաեա կէլտիլէր։

—

Լօնտրա, 12 յուլիս.- Լօրէնցօ-Մարքիզ-Թրանսվաալ, նամ չըմէնտը-ֆէր խաԹԹընը իչիրտա իմմէք իւզրէ Ինկիլիզ վէ ԲօրԹիկէզ էրպապը մալի-եէսինտէն միւրէքքէպ պիր սինտիկա-նըն Թէչքիլի խուսուսու կիւեաա մէվ-դուի մէվգըի միւզաքէրէ իմիշ։

Տէլագուա քէօրֆէզինէ կէօնտէ-րիլէն Ինկիլիզ տօնանմասը պօման-տանը, տէվլէԹի մէԹոտէսինէ կէօն-տէրտիկի բարօրԹօտա, ԻնկիլԹէրրա գօնսօլօս վէքեալէԹի իլէ մէզքիւր Լօրէնցօ-Մարքիզ-Թրանսվաալ չըմէն-տրֆէրի գուվրանեասընըն աճէնԹէ-լիկի պու կիւնքի կիւն եալընըզ պիր ատէմ էօհտէսինտէ մէվճուտ պու-լունտուղունտան պահսըա, պունուն հիչ պիր վէճհլէ մուվաֆֆըգ հալ վէ մահալահաԹ օլամաեաճաղընը իչար վէ պէեան իլլէմիշ տիր։

—

Լօնտրա, 15 յուլիս.- ԻնկիլԹէր-րա տէվլէԹի իլէ Իրան շահը միեա-նընտա պիր մուահէտէյի խէֆիեէ ապտ վէ իմզա օլունտուղու, մէհա-ֆիլի սիեասիեէսինին պազըլարընտա մէվճուտգէն րիվաեէԹի օլունուեօր։

—

Պէրլին, 12 յուլիս.- Ալմանեա իմ-բէրաթօրու իքինճի Վիլհէլմին Ին-կիլԹէրրաեա սէյեահաթընտա իմբէ-րաթօրիցա Օկիսաթա-ՎիգԹօրիաեը պէրապէր կէօԹիւրմէմէսի գարար-լաշըրըլմըշ տըր։

Միւշարիլէյհա կէլէճէք սեպտեմ-բերտէ Իթալիատա քեաեէին Մօնցա քէօշկիւնէ վէ օրատան զէվճի իմբէ-րաթօր իլէ պիրլիքտէ Ալման եա կի-տիպ, պաշդա Թարաֆա սէյեահաթ իմմէեէճէք տիր։

—

ՂազէԹալարտան էքսէրիսի, սէ-ֆինէյի մէզքիւրէ տէրուննինտէ իճ-բայի քէշֆիեաթա մէմուր օլան Ա.վս-Թրիա էրքեանը հարպիեէ պիւեիւք զապիԹլէրինտէն պիր չօղլարընըն մէվճուտ օլտուղունու իլան իտիեօր-լար։

—

Մատրիտ, 12 յուլիս.- Նայիպէյի հիւքիմէԹի գրալիչա Մարի Գրիսթին՝ բարլամենԹօ միւտտէթի իճԹիմա-եէսինին խիԹամընա պատար Մատ-րիտտէ գալմաղա, վէ ֆագաթ կիճ-տիքճէ քէսպի չիտտէԹ իմմէքտէ օ-լան տիֆԹէրիա իլլէԹի հասէպկիլէ չօճուգլարընըն քէնտիսինտէն էվվէլ կրանժաեա կիճմէկլէրինէ գարար վիր-միշ տիր։

Րէյհի վիւքէլա Մ. ՍակաԹա պիր նուԹգ իրատ իլէ, ֆըրգայի մու-խալիֆէ Թարաֆընտան տիւչար օ-տուղու մուահէզաԹա ճէվապ վիր-մէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։

Ֆըրգայի մուխալիֆէ, Մ. Սակաս-Թաեա նուԹգ իրատընա իլգ տէֆա օլարագ միւտաատէ իմմիշ տիր։

Մէճլիսի մէպուսանըն տիվանխա-նէլէրինտէ Մ. ՄարԹիւ՝ Մ. Սակաս-Թանըն իֆատաճըը վագըասընը մար-քի տը Սարտօվալա ԹէՀքրար իմտի-կի սըրատա զուհուրա կէլէն իմԹի-լաֆը էֆքեարտան տօլաեը միւմաի-լէյհ մարքի կիւճէնէրէք, րէյհիսի վի-քէլաեա գարշը պիր ԹէՀտիտ մագ-մընտա Թէլագգը օլունապիլէճէքպա-զը իֆատաճտա պուլունմուշ տուր։

Մալիեէ նազըրը իլէ մարքի տը Սարտօվալ վէ պազը մէպուսան պէյ-նինտէ չիտտէթլի պիր միւնազա-զա զուհուր իմմիշ տիր։ Մէճլիսի մէ-պուսան րէյհի՝ վուգուհի հալի խա-Թիխպաը իլէ, իեատէյի լինԹիզամ իմմէք իւզրէ մէճլիս օտասընտան չըգըպ, տիվանխանէեէ կէլմիշ տիր։ Մ. Սակաճաթա իլէ վիւքէլայի սայիրէ մէզքիւր տիվանխանէեէ կիճմիշլէր իսէ տէ, մարքի տը Սարտօվալ պա-զը աճըպպասը Թարաֆընտան տիւա-րը կէօԹիւրիւլմիշ տիր։

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ

Ավսթրիա էնճիւմէնինին սօն իճԹիմաը՝ յուլիսին 12նճի կիւնիւ վուգուա կէլմիշ տիր։ ՄաճարիսԹան էնճիւմէնի մազպա-Թասընըն գրաաԹընտան անլաշըլըը-նա նէզարէն, ՄաճարիսԹան իլէ Ավսթ-րիա էնճիւմէնլէրինին գարարլարը պէյ-նինտէ պիր կէօնա իսԹիլաֆ մէվճուտ տէյիլ տիր։ ՄուգարրէրաԹը մէզքիւրէ Ավսթրիա էնճիւմէնինտէ իւչիւնճի գրաաԹտա Թէյմամկլէ գազուլ իսԹի-միշ տիր։

—

ՄաճարիսԹան էնճիւմէնի, յունիսին 13իւնճի ճումաա իրԹէսի կիւնիւ սօն տէֆա օլարագ իճԹիմա իմմիշ տիր։

Իշտու իճԹիմա էսնասընտա, էնճիւ-մէն րէյհի՝ էնճիւմէն Թարաֆընտան իԹ-Թա օլունան պիլճիւմլէ գարարլարը իմբէրաԹօր վէ գրալ Ֆրանսուա-Ժօզէֆ ճանիպինտէն գազուլ օլունտուղունու հէյեէԹի մէճլիսէ Թէպշիր խլէմիշ տիր։

Իքի էնճիւմէնին սօն իճԹիմալարը նի-հաեէԹինտէ, պէր միւԹաատ նուԹգլար իրատ օլունմուշ, վէ «Եաշասըն իմբէ-րաԹօր վէ գրալ Ֆրանսուա-Ժօզէֆ» տուասը իշ տէֆա ԹէքբարՀ խոխմիշ տիր։

—

Ավսթրիա – ՄաճարիսԹանըն Թունա իւզերինտէ սէյրի սէֆայինի գումբանիա-սը վէքիլլերի, ՄաճարիսԹան հիւքիմի-Թի իլէ իճրաի միւզաքէրաԹ իմմէք իւզրէ եագընտա եէնիտէն ԲէչԹաեա կիտէճէքլէր իմիշ։

Վիէննա զաղէԹալարընըն մալիւմա-Թընա նէզարէն, իշտու գումբանիանըն պաշըճա ազասը, էլէկվմ Վիէննատան զայպ պուլունմալարը հասէպկիլէ, չիմ-տիւիք գումբանիա իլէ ՄաճարիսԹան հիւքիմէԹի արասընտա իմԹիլաֆը էֆ-քեար հուսուլի բէք տէ միւհիմմէլ օ-լմաեըգ, մէզքիւր վէքիլլէր՝ գումբանիա-նըն գարարը գաթիխինի պիլտիրմէք իչ-ին հիւքիմէԹի միւշարիլէյհատան եէ-նի պիր մէօհիլէԹ իտէճէքլէր իմիշ։

—

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ

— Ուրբաթ, Դեկտեմբեր 11 ի մուտքին Հայաստանի Հանրապետութեան Նախագահ Ա. Ա. Մազմանեանի, Պետական Քարտուղար Ա. Ա. Ղարիբճանեանի, Ներքին Գործոց Նախարար Ա. Ա. Խատիսեանի, Ֆինանսների Նախարար Ա. Ա. Կարագեօզեանի, Ազգային Պաշտպանութեան Նախարար Ա. Ա. Սիլիկեանի, Ներքին Գործոց Նախարարութեան Ընդհանուր Քարտուղար Ա. Ա. Ղազարեանի, Ներքին Գործոց Նախարարութեան Ընդհանուր Տեսուչ Ա. Ա. Ղուկաս

Շեւպհէսիզ գարիինի քիրամըմզդա մալիւմ տիւր քի, պու հապլար՝ վէրիմ իւլէթինէ վէ նէֆէս եօլլարընա մախսուս քեաֆֆէյլի խասթալըգլարա չիֆապախշ օլմագ խուսուսընտա էմսալի նամէսպուգ պիր մուվաֆֆաղըյէթ քէսպ իթմիշ օլուպ, զաթէն խասթալար թարաֆընտան ֆէվգէլատէ սապըրսըզլըգլա պէքլէնմէքտէ պուլունմուշ տուր։

Մատամ Աննա Արաթօօն՝ մէմալիքի Օսմանիյէ իչին Անթրըզօ Ֆարմասէօֆիք նամ մահէլլի քէնտինին եէկանէ վէքիլի թայեին իթմիշ օլուպ, եալընըզ օրատա ասըլ մէզքիւր հապլարըն պուլունաճաղը իլան օլունուր։ 1—4

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիս, 16 յուլիս։ – Մէճլիսի մէպուսան՝ պիւտճէտէ մէճլիսի աեանըն իճրա իթտիկի թատիլաթը գապուլ իթմիշ տիր։

Ֆէզալիք մէճլիսի մէպուսան, պահրիեէ նազըրը Մ. Գրանջըն՝ սէֆայինի հարպիեէի ճէտիտէ իսմալի իչին 58 միլեօնլուգ պիր թախսիսաթ իլէ պահրիեէ լիմանլարընա մախսուս իւչ միլեօնլուգ տիկէը պիր թախսիսաթա տայիր օլան լայիհալարընը գապուլ իթմիշ տիր։

Պատէհու միւտաէթի իճթիմախչեէէ խիթամ վէրիլիպ, բարլամէնթօ թաթիլ իթմիշ տիր։

Մէճլիսի աեան՝ պիր ատէմին միւթէատտիտ մահէլլէրտէն մէպուս նամզէլիքէլէրինին մէննինէ տայիր օլան գանուն լայիհասը իլէ աֆվը ումումի հագգընտաքի գանուն լայիհասընը գապուլ իթմիշ տիր։

Լաքին պահրիեէ նէզարէթի իչին պալէատէ զիքր օլունան թախսիսաթա միւթէալլիգ գանուն լայիհալարը թագտիմ օլունտուգտա, ըչյիսի մէճլիս Մ. Հիւմպէր, բարլամէնթօնուն միւտաէթի իճթիմախչեէսինէ խիթամ վէրիլմէսինէ տայիր օլան գարարնամէնին մէճլիսի մէպուսանտա գրաաթ օլունտուղու, վէ գանունը էսասի մուճիպլինէէ մէճլիսի աեանըն միւտաէթի իճթիմախչեյի թէմսիլտէ իսթէմէգ օլտուղունու տէրմիեան իսթէրէք, մէզքիւր լայիհալարըն թահթը միւզաքէրէյէ ալընմասընա միւսաատէ իթմէմիշ տիր։

Շէֆիա պիր հէեէճան արասընտա մէճլիսէ խիթամ վէրիլմիշ տիր։

Բարիս, 17 յուլիս։ – Տիվանը ալիի ատլի։ – Իթհամնամէ սուրէթի ժէնէրալ Պուլանժէեէ, Մ. Տիլլօնա վէ Մ. Բօշֆօրա քէնտի իգամէթկեահլարընտա թէպլիղ օլունմուշ տուր։ Պու իթհամնամէտէ, ժէնէրալ Պուլանժէ՝ խգաը ֆէսատ, սուի գաստ վէ իխթիլաս թէօհմէթլէրիյլէ իթհամ գելընմըշ տըր։

Տիվանը ալիի ատլինին օգոստոս 5ոէ թէքրար իճթիմա խտէմէկի միւհթէմէլ տիր։

Աթինա, 17 յուլիս։ – Քէֆալօնիա սէրբախաբօսու՝ Աթինա մէթրօբօլիտլիկինէ ինթիխապ օլունմուշ տուր։

Ց. Վ. ԱՃԷՄԵԱՆ

Թիւրքճէ, էրմէնիճէ, րուսճա, պուլկարճա, իպրանիճէ, միւսէվի հրուֆաթըյլա սպանեօլճա, ֆրանսըզճա, ինկիլիզճէ, րուսճա, ալմանճա վէ հօլանտաճա հէր նէվի էվրագ թահրիր վէ թէրճէմէ օլունուպ, պու լիսանլարտան տէրս իթա խուսուսէթ, իլանաթ, տաավի, հիսապաթ վէ հէր նէվի էմլաք վէ վէրկի մուամէլաթը վէ պու գապիլ մէսալիհ տէրէօհտէ խուսուսէ։

Գալաթատա, Զիվէր-պէյ խան, նումէրօ 4։

ՍԱՐՏԱՖԻՅԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՅԻ

Գալաթա 5 յուլիս

5·գ· ումումի 5 գար·գ·ք·	17 23
»գ· յուլիս 6ական· տուպլը գ·ք·	17 25
Իւնիֆիէ գար· մայիս գ·ք·	— —
Մէրի 5· Ա· Խթիհգրազ	28 00
» ԱՏ· Բ·	16 20
» 5· Գ·	17 25
Րումէլի չըմկնաըֆէրի	60 25
Ագչէ ֆափկի	7 00
Բաքօր	00 00
Հէվալէսիզ	20

ԳԱՆԳԱ ԱԳԻՒՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի-Լէնէրալ	8 35
Սթամպուլ պանգասը	7 10
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4 19
Թրամվայ	4 55
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	4 27

ԱՏՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՇԱԹԸ

Օամ· վրասը 100 պուլտան	Դ.· Բր	
Պէեազ Մէճիտիեէ ֆարգը		108 18
Մէթալիք	»	102 20
Պէլճիք	»	104 00
Սվիթզըրէ	»	104 00
Պագըր	»	0 00 00
Գայմէ	»	000 00
Ինկիլիզ լիրասը		110 16
Ֆրանսըզ ալթունա		87 36
Բօլ		90 05
Դրէմից ալթունու		51 10
Գալպօն գայմէսի		8 89
Խթիհգրազը տաիիլի		00 00
Սապահ գ·ք·		45 00
Էօյլէն գ·ք·		45 00

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա, 17 յուլիս

Ինկիլիզ գօնսօլիտի	98 7/16
Էհսամը ումումիէ աչըլ·գ·ք·	16
» » գաբան·գ·ք·	16 1/16
Խթիհգրազը 1ինճի սընըֆ	28
71 » B	16 1/2
95 » C	15 3/4
Տէվլէթ Ավլինէնին 71 խթիհգ·	91 1/4
Օսմանլը Պանգասը	10 1/8
Րուսիա խթիհգրազը 1873	100
Մըսըր խթիհգ· պիրլէշմիշ	89 1/4
Մըսըր խթիեազը չըմկնաըֆէր	103 7/8
Տաւրա սանիեէ	83 1/2
Մըսըրըն Րօչիլա խթիհգրազը	102 1/4
Մաճարիսթան էհսամը	
Գամպիօ Բարիս	25 362

Բարիս, 17 յուլիս

Ֆրանսըզ Ֆօնտօսու 3%	84 25
Ֆրանսըզ Ֆօնտօսու 4 1/2	104 90
Էհսամը ումումիէ աչըլ·գ·ք·	16 17
Էհսամը ումումիէ աչըլ·գ·ք·	16 17
Մուպաատէլէ օլմուշ սէրի b	16 75
Մուպաատէլէ օլմուշ սէրի c	16 35
Րումէլի չըմկնա· թահ·	59 50
Լամանլը պանգասը	506 00
Գրէտի Լիօնէ	679 00
Գրէտի Ֆօնսիէ	1272 00
Լիօն ա էսիօնու	0000 00
Սիւէ յիւ գանալը	2275 00
Րուս Ֆօնտօսու 5% 1877	00 00
Խթալիա էհսամը	94 42
Մըսըր խթիգրազը պիրլէշմիշ	449 00
Իսբանիա խարիճի խթիհգ	73 1/4
Բրիօրիթէ թահվիլաթը	450 00
Եունան 5% 1879	465 00
Գամպիօ Լօնտրա	25 15

Վիէննա, 17 յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	119 50
Րումի չըղլմէնտըֆէրլէրի	30

Բարիս, 17 յուլիս

Ֆրանսըզ Ֆօնտօսու 4 1/2 %	00 00
Օսմանլը Ֆօնտօսու 4 1/2 %	00 00
Րումէլի չըմկնտըֆէր թահ·	00 00
Մըսըր խթիհգրազը պիրլէշ·	000 00

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԱԶ ՎԷ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷԹՈՒ

Ց· ԹՕԼԱՑԵԱՆ

Պէյօղլու Թագսիմ ճատտեսի Ն· 65 տէ վագր

Տէրսաատէթ իլէ Քիշլիք—Զէքմէճէ արասընտա եօղոռ թարիֆաը, 1889 Յունիս 1 տէն իթիպարէն

ՍԹԱՍԻՕՆ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ																					
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ	6	8	10	52	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	4	44	46	48
ՔԻՇԼԻՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐՏԿԻՑ																						
	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·
Մթանպօլ	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30	7 00	7 40
Գում–գապու	6 39	7 09	7 39	8 08	8 39	9 09	9 39	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 10	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39	7 09	7 49
Եէնի–գապու	6 43	7 13	7 43	—	8 43	9 13	9 43	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 14	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43	7 13	7 52
Սամաթիա	6 49	7 19	7 48	—	8 49	9 18	9 49	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 20	2 48	3 18	4 19	4 49	5 19	5 48	6 19	6 49	7 18	7 57
Եէտի–գուլէ	6 54	7 23	8 01	8 22	8 54	9 21	9 54	10 54	11 24	11 54	12 22	1 54	2 26	2 51	3 22	4 24	4 54	5 23	5 50	6 24	6 55	7 22	8 00
Մագրի–քէօյ	7 09	7 33	8 12	8 39	9 06	—	10 05	11 06	11 37	12 05	—	2 05	2 38	—	3 36	4 35	5 05	5 35	—	6 38	7 06	7 33	8 10
Ա. յ–Մթէֆանօս	7 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	11 15	11 47	—	—	—	2 47	—	3 45	—	—	5 44	—	6 48	—	7 42	—
Քիւչիւք–Զէքմէճէ	—	—	—	9 03	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 56	—	—	—
ՎԻՒՈՒԼ																							

ՍԹԱՍԻՕՆ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕԼԱՐԸ																					
ՔԻՇԼԻՔ–ԶԷՔՄԷՃԷ	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	72	92	31	33	35	37	39	41	43	51	45	47
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ	ՎԱԳԹԸ ՀԱՐՏԿԻՑ																						
	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Սթոփ	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·	Ասլ·
Քիւչիւք–Զէքմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	12 34	—	—	—	—	—	—	—	—	6 15	—	—
Ա. Մթէֆանօ	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	11 28	—	12 43	—	—	—	3 00	4 00	—	—	—	6 00	6 27	—	—
Մագրիքէօյ	6 40	7 10	7 40	8 11	8 40	—	9 40	10 12	11 40	12 15	12 53	—	2 11	—	3 10	4 10	4 40	5 10	—	6 10	6 42	7 12	8 15
Եէտի–գուլէ	6 52	7 22	7 51	8 23	8 52	9 26	9 52	10 24	11 52	12 27	1 04	1 25	2 23	2 55	3 21	4 22	4 52	5 22	5 55	6 22	7 00	7 34	8 29
Սամաթիա	6 56	7 26	—	8 26	8 56	9 29	9 56	10 28	11 56	12 31	1 07	1 29	2 27	2 58	3 24	4 26	4 56	5 26	5 58	6 26	—	7 38	8 32
Եէնի–գապու	7 02	7 32	—	8 32	9 02	9 34	10 02	10 34	12 02	12 37	1 13	1 34	2 33	3 04	3 30	4 32	5 02	5 32	6 04	6 32	—	7 44	8 37
Գում–գապու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	12 08	12 41	1 17	1 38	2 38	3 08	3 34	4 38	5 08	5 38	6 08	6 38	7 11	7 48	8 40
Մթանպօլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	12 16	12 49	1 25	1 46	2 46	3 16	3 42	4 46	5 16	5 46	6 16	6 46	7 20	7 56	8 48
ՎԻՒՈՒԼ																							

Ալթլարընտա չիփիկ իշարէթլի տագըգալար, ագչամընն սաաթ 6սըյլա սապահընն սաաթ 5ինին 59 տագըգասը արասընտաքի կիճէ վագթընը իրաեէ խէյրլէր։ Ճէհաամէլէի ազ օլան եիւքլէր, պիլա ֆարգ հէր գաթարտա գապուլ օլունուր։ Լաքին ճէհաամէլէլի եիւքլէր՝ Տէրսաատէթլիլէ Մագըր էէօյ եախօտ անտէն էօթէյէ իլէեէն գաթարըլարտա գապուլ օլունաճագ տըր։

ԻՄԱԼԱԹ ՄԻՒՏԻՐԻԵԷԹԻ